

La semiótica del odio en los bulos sobre inmigrantes detectados por plataformas de fact checking en España, Grecia e Italia

The semiotics of hate in hoaxes about immigrants detected by fact-checking platforms in Spain, Greece, and Italy

A semiótica do ódio em boatos sobre migrantes detectados por plataformas de verificação de fatos na Espanha, Grécia e Itália

Marta Sánchez Esparza^{1*} 

Ignacio Vázquez Diéguez^{2**} 

Dory Merino Arribas^{3***} 

¹ Universidad Rey Juan Carlos (URJC), Madrid, España.

² Universidade da Beira Interior (UBI), Portugal.

³ Universidad Internacional de La Rioja (UNIR), Logroño, España.

* Doctora en Ciencias de la Comunicación y profesora del departamento de Periodismo y Comunicación Corporativa. Email: marta.sanchez@urjc.es

** Doctor en Filología Hispánica por la Universidad de Barcelona. Profesor titular en la Universidade da Beira Interior (UBI) en Portugal en el área de la lengua española (licenciatura y máster). Email: vilaudriz@gmail.com

*** Periodista con 23 años de experiencia en grupos de comunicación españoles. Profesora Titular el Área de Comunicación. Email: dory.merino@unir.net



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución 4.0 Internacional

Recibido: 15/09/2023; **Revisado:** 16/10/2023; **Aceptado:** 14/04/2024;
Publicado: 19/08/2024

Para citar este artículo: Sánchez Esparza, Marta; Vázquez Diéguez, Ignacio; & Merino Arribas, Dory (2024). La semiótica del odio en los bulos sobre inmigrantes detectados por plataformas de fact checking en España, Grecia e Italia. *ICONO 14. Revista Científica De Comunicación Y Tecnologías Emergentes*, 22(2): e2083. <https://doi.org/10.7195/ri14.v22i2.2083>

Resumen

El rechazo al inmigrante se construye socialmente y se alimenta con la viralización de informaciones falseadas, provocando discursos de odio cargados de simbolismos. De ahí que este estudio aborde un análisis semiótico del discurso del odio en los bulos sobre inmigrantes publicados en medios sociales en España, Grecia e Italia, desde enero de 2022 hasta agosto de 2023. Se localizan los bulos en las principales plataformas de *fact checking* existentes en cada uno de los países seleccionados: Newtral, Ellinika Hoaxes y Facta news/Open, analizando una muestra válida de 52 bulos. Para este análisis se emplea una metodología de perspectiva interpretativa, que ahonda en los aspectos primordiales de la semiótica (signo denotativo y connotativo). El trabajo visibiliza los signos que dan sentido a los códigos culturales, representaciones sociales, mitos o imaginarios sociales. Además, se concluye que en estos bulos se repiten los mismos patrones en los tres países, aunque aborden informaciones diferentes, y la figura del inmigrante es asociada a atributos como los de vándalo, antisocial, usurpador o delincuente, provocando la construcción de sistemas de significado (mitos) e imaginarios sociales que estigmatizan a este colectivo y lo dibujan como un elemento inconveniente en la sociedad de acogida.

Palabras clave:

Discurso del odio; bulo; semiótica; inmigración; España; Grecia; Italia

Abstract

The rejection of immigrants is socially constructed and is fuelled by the viralisation of false information, provoking hate speech loaded with symbolism. Hence, this study addresses a semiotic analysis of hate speech in hoaxes about immigrants published on social media in Spain, Greece and Italy, from January 2022 to August 2023. The hoaxes are located on the main fact checking platforms in each of the selected countries: Newtral, Ellinika Hoaxes and Facta news/Open, and a valid sample of 52 hoaxes is analysed. For this analysis, an interpretative perspective methodology is used, which delves into the fundamental aspects of semiotics (denotative and connotative sign). The work makes visible the signs that give meaning to cultural codes, social representations, myths or social imaginaries. In addition, it is concluded that the same patterns are repeated in these hoaxes in the three countries, in spite of the fact that they deal with different information, and the figure of the immigrant is associated with attributes such as vandal, anti-social, usurper or delinquent, causing the construction of meaning systems (myths) and social imaginaries that stigmatise this group and portray them as an inconvenient element in the host society.

Keywords:

Hate speech; hoax; semiotics; immigration; Spain; Greece; Italy

Resumo

A rejeição aos imigrantes é socialmente construída e alimentada pela viralização de informações falsas que provocam discursos de ódio carregados de simbolismo. Assim, este estudo aborda uma análise semiótica do discurso do ódio em boatos sobre imigrantes publicados nas redes sociais em Espanha, na Grécia e na Itália, de janeiro de 2022 a agosto de 2023. Os boatos estão localizados nas principais plataformas de verificação de factos em cada um dos países selecionados: Newtral, Ellinika Hoaxes e Facta news/Open, e é analisada uma amostra válida de 52 boatos. Para esta análise, é utilizada uma metodologia de perspectiva interpretativa, que se aprofunda nos aspetos fundamentais da semiótica (signo denotativo e conotativo). O trabalho torna visíveis os signos que dão sentido aos códigos culturais, às

representações sociais, aos mitos ou aos imaginários sociais. Além disso, conclui-se que os mesmos padrões se repetem nestes boatos nos três países, embora tratem de informações diferentes, e a figura do imigrante é associada a atributos como vândalo, antissocial, usurpador ou delinquente, provocando a construção de sistemas de significação (mitos) e imaginários sociais que estigmatizam este grupo e o retratam como um elemento inconveniente na sociedade de acolhimento.

Palavras-chave:

Discurso do ódio; boato; semiótica; imigração; Espanha; Grécia; Itália

1. Introducción

Los discursos de odio se enmarcan en una compleja encrucijada cargada de simbolismos: desprecio (Hünneke, 1992); etiquetado peyorativo (Gans, 1995); discriminación (van Dijk, 2021); estigmatización (Goffman, 2006) y rechazo social (Vergara y Seveso, 2014).

Lo que se considera genéricamente odio a la otredad se manifiesta de forma explícita en el fenómeno migratorio y se constata en los mensajes analizados en esta investigación, que han sido catalogados por reconocidos verificadores como información no verdadera. Se observa en los tres países receptores de inmigrantes elegidos para este trabajo: España, Grecia e Italia, aspecto que justifica este estudio, puesto que los tres son grandes receptores de inmigrantes en la cuenca mediterránea y en los tres se han publicado con profusión bulos estigmatizantes contra inmigrantes en medios digitales (Esparza et al., 2023).

Por otro lado, en línea con la UNESCO (2015), la Unión Europea contempla los bulos como información verificablemente engañosa, tras pasar por plataformas de verificación (Salaverría et al., 2020).

Otras investigaciones ponen de manifiesto la subjetividad del discurso del odio, al considerarlo como un sentimiento de interpretación libre con límites difuminados (Isasi y Juanatey, 2017). Además, a pesar del incremento de estudios académicos que abordan el discurso del odio (Román-San-Miguel et al., 2022; Navarro y Guerrero 2023), todavía no existe una definición exacta y precisa para definirlo, debido a que parece multifacético (Aguilera-Carnerero y Azeez, 2016), con

discursos mediáticos favorables a la interpretación, muchas veces sin argumentación (Van Dijk, 2021), que conducen rápidamente a la audiencia hacia una ideología de sesgo peyorativo, en este caso, hacia los inmigrantes. El discurso del odio presenta perfiles imprecisos y equívocos, pudiendo incluir tanto expresiones abiertas de odio (uso mordaz de insultos) como expresiones más encubiertas e implícitas (Anderson y Barnes, 2022), lo que encaja muy bien con la gramática periodística (Rey, 2015).

En esta investigación, nos alineamos con las opiniones de los académicos que determinan que el rechazo es una categoría construida socialmente (Berger y Luckman, 1967; Calderón et al., 2020).

La preocupación por la escalada de discursos del odio en la sociedad se ha plasmado en declaraciones y normativas gubernamentales, como la de la Comisión Europea contra el Racismo y la Intolerancia (ECRI, 2016), o la de Naciones Unidas (ONU, 2019), donde explica que se entiende por discurso del odio cualquier tipo de comunicación en el habla, la escritura o el comportamiento que ataque o utilice un lenguaje peyorativo o discriminatorio con referencia a una persona o grupo, en función de su religión, etnia, nacionalidad, color, ascendencia, género u otro factor de identidad.

Por otra parte, hablamos de bulos para referirnos a la tergiversación de un hecho, una declaración o una noticia que genera el rechazo hacia el colectivo inmigrante. El término bulo se encuadra precisamente en el ámbito de la desinformación, cuando se refiere a la información inexacta, engañosa o falsa, siempre con la intención de dañar, según la definición ofrecida por el Grupo de Expertos Europeos (European Commission, 2018). En este sentido, Magallón (2019) aclara las similitudes entre *fake news*, *misinformation*, *false stories*, *news verification* y *false news* para las informaciones no verdaderas que se difunden por la red.

En la Tabla 1 se establecen las categorías semánticas en cada uno de los idiomas de los países analizados. En general, debido a la polisemia reinante en español, italiano y griego, se suelen utilizar los términos ingleses.

El peligro de la difusión de bulos sobre los inmigrantes adquiere relevancia porque esa información distorsionada imita el contenido de los medios de comunicación fidedignos (Chenzi, 2020), pero llevan la voluntad de engañar al receptor final, sobre todo, a través de las redes sociales, donde encuentran el canal idóneo como parte del “nuevo orden discursivo” (Camargo, 2021).

Tabla 1. *Categorías semánticas de análisis*

Inglés	Español	Italiano	Griego
fact-checking	verificación de hechos	verifica dei fatti (aunque predomina el término inglés fact-checking)	έλεγχος γεγονότων
hoax	bulo	Bufala	απάτη (en la plataforma aparece en inglés hoax)
fake news	noticias falsas	notizie false	ψεύτικες ειδήσεις (en la plataforma aparece en inglés fake news)
misinformation	noticias falsas	disinformazione	κακή πληροφορία
disinformation	desinformación	disinformazione	en la plataforma aparece παραπληροφόρηση
malinformation	desinformación	malinformazione	παραπληροφόρηση
false stories	historias falsas	storie false	ψεύτικες ιστορίες
news verification	verificación de noticias	verifica delle notizie	επαλήθευση ειδήσεων
false news	noticias falsas	notizie false	ψευδείς ειδήσεις

Fuente: *Elaboración propia*

Como apuntan Martínez y Sánchez (2023) el discurso del odio redefine el desgarramiento social y se manifiesta a través de los repertorios iconográficos “que adquieren una dimensión teatral” (p. 3), se pierde la argumentación y se institucionaliza el conflicto. En esa institucionalización, en la que todo vale, se forja una serie de fórmulas que apelan al receptor, fórmulas que se consolidan por la asociación de símbolos (ya desde antiguo, representativos de una idea, entidad, etc.) y que son aprovechados y tergiversados por el emisor radicalizado para informar desde su punto de vista.

Estudios como los de Wardle y Derakshan (2017), Kapantai et al. (2021) o Ireton y Posseti (2018) analizan cómo las plataformas de *fact checking* detectan la información errónea, tipificada como *misinformation*, *disinformation* o *malinformation* y certifican que se trata de información que no es veraz (Carr et al., 2020). Otras investigaciones detectan hasta 11 formas de desinformación (Kapantai et al., 2021): *clickbait*, conexión engañosa, desinformación fabricada, desinformación impostora, *hoaxes*, información sesgada o unilateral, pseudociencia, teorías conspiratorias, *trolling*, reseñas falsas y rumores. La difusión de los bulos en forma

de noticia rápida se da a través de Facebook o Twitter, que son las redes hegemónicas (Waisbord, 2018). En este sentido, para Masip et al. (2020), las redes sociales ya son el entorno principal de difusión de bulos, a veces con origen en declaraciones políticas para conseguir rédito electoral (Vampa, 2020).

1.1 Análisis semiótico del discurso del odio

Trabajos que realizan un análisis semiótico del discurso señalan que el emisor en su acto comunicativo visibiliza un discurso que se considera como una unidad semántica y socio-semiótica (Halliday 2001), con unas representaciones situadas en un plano denotativo más superficial, junto con los imaginarios que se encuentran en un plano connotativo más profundo, casi invisible, el de las significaciones sociales. En opinión de Castoriadis y Vicens (2013), esos imaginarios son el sustrato donde se encuentra el magma de significaciones profundas que hacen posible las representaciones sociales.

El análisis semiótico del discurso tiene un largo recorrido en las investigaciones académicas, sustentado en los planteamientos de Ledrut (1987); Luhmann (1998); Petracci y Kornblit (2004); Villarroel (2007); Pintos (2015) y Pérez-Freire (2017). Estos autores desarrollan el concepto de las representaciones sociales, vinculadas con los metarrelatos que genera el imaginario social, tal y como hacen los bulos sobre el colectivo inmigrante: construir metarrelatos en el imaginario público. Desde una perspectiva semiótica, estos bulos construyen un discurso basado en una estructura narrativa, como sucede con el populismo (Barreneche, 2023), generando comunidades homogéneas y polarizadas (Del Vicario et al., 2016). El estudio de la influencia de los públicos afectivos sobre los cambios políticos arroja luz sobre la relevancia que puede tener la manipulación de la opinión pública a través de estos mensajes (Papacharissi et al., 2023). Dichos mensajes han encontrado un canal efectivo en el crecimiento de las redes sociales, cuyo lado oscuro es el aumento del discurso del odio, particularmente pernicioso cuando apunta a atributos como la raza, la religión o el género (Chetty y Alathur, 2018).

La metodología del presente estudio opta por aplicar la propuesta de análisis semiótico del discurso establecida por Riffo-Pavón y Sancho-Larrañaga (2021), siguiendo sus pautas para establecer los códigos culturales y los modelos mentales a partir de los significantes y los significados. Estos autores se basan en los aportes

Tabla 2. *Etapas del análisis semiótico del discurso del odio*

SIGNO DENOTATIVO		SIGNO CONNOTATIVO		
Significante nivel denotativo	Significado nivel denotativo (CATEGORÍAS)	Significado nivel denotativo como significante nivel connotativo	Significado nivel connotativo (VALORES)	Sistema de signos nivel connotativo: MITO
Sistemas de signos nivel denotativo: CÓDIGO CULTURAL				
Sistema de significación nivel denotativo: REPRESENTACIONES SOCIALES		Sistemas de significación nivel connotativo: IMAGINARIOS SOCIALES		

Fuente: *Elaboración propia adaptada a la inicial de Riffo-Pavón y Sancho-Larrañaga (2021)*

de Saussure (1945) y Barthes (1999), como se muestra en la Tabla 2, donde se tiene en cuenta el nivel denotativo y el connotativo de los mensajes (bulos) analizados.

Esta herramienta facilita el estudio del discurso desde el nivel denotativo hasta el connotativo, cuestión que permite visibilizar en un esquema de significación, las unidades (signos) provistas de sentido y los códigos culturales como sistema de representaciones sociales y, a la vez, los mitos que son la cuenca o sistema simbólico de imaginarios sociales, mostrando diferentes posiciones de profundidad de un mismo sistema sociocognitivo y significativo (Fontanille 2001).

Este esquema de análisis permite acceder a ambos planos de significación: representaciones en mensajes escritos o en imágenes (fotografías y vídeos) y determinar las categorías que visibilizan los códigos culturales o sistemas simbólicos de representación social, junto con los valores que sustentan las ideas, que se traducen en mitos y provocan los imaginarios sociales.

En esta herramienta metodológica, el signo es la unidad mínima de análisis y, los signos -también los códigos- permiten identificar el sentido oculto de lo social (Fontanille 2001). Para la validez del estudio se concibe todo discurso como un conjunto significativo o sistema de significación en sí mismo, con una relación clara entre el signo y lo significado (Ballón, 1997). Así, los contenidos desinformativos analizados buscan insertarse en un contexto social determinado para persuadir a la audiencia, a partir de signos (palabras) del plano denotativo que arrastran categorías y códigos culturales, traducidas en representaciones sociales (plano connotativo). Estos se generan por relaciones o combinaciones sígnicas dentro de una estructura o sistema de significación (Jokisch, 2002).

2. Objetivos e hipótesis

Este trabajo plantea como objetivo general visibilizar la semiótica del discurso del odio contenido en los bulos sobre inmigrantes publicados en medios sociales en España, Grecia e Italia durante 20 meses, desde enero de 2022 hasta agosto de 2023. Los bulos que se recogen han sido localizados por los principales verificadores de España, Grecia e Italia.

Para conseguir este objetivo se determinan los siguientes objetivos secundarios:

- OE1: Localizar los bulos sobre el colectivo inmigrante detectados como tales por las primeras o principales plataformas de *fact checking* existentes en cada uno de los países seleccionados: España (Newtral/Maldita), Grecia (Ellinika Hoaxes) e Italia (Facta news/Open).
- OE2: Realizar el análisis semiótico del discurso, según los parámetros de Riffo-Pavón y Sancho-Larrañaga (2021) para detectar los signos denotativos de cada mensaje, que dirige a los signos connotativos y, por lo tanto, a las representaciones sociales (imaginarios) que difunden sobre el colectivo inmigrante.
- OE3: un tercer objetivo en donde se busca entender, desde el punto de vista conceptual, como se generan las asociaciones y la construcción de mitos que los autores plantean en las conclusiones del trabajo.
- OE4: ofrecer las equivalencias (terminología) de los términos usados en las diferentes lenguas (ej. bulo / como es en inglés / en griego).

Se propone la siguiente hipótesis de investigación: es factible identificar asociaciones connotativas en los bulos seleccionados que se vinculan a los valores atribuidos al colectivo inmigrante. Estas asociaciones permiten la creación de una tabla de categorización semántica, proporcionando un marco analítico para la interpretación de estos bulos.

3. Metodología

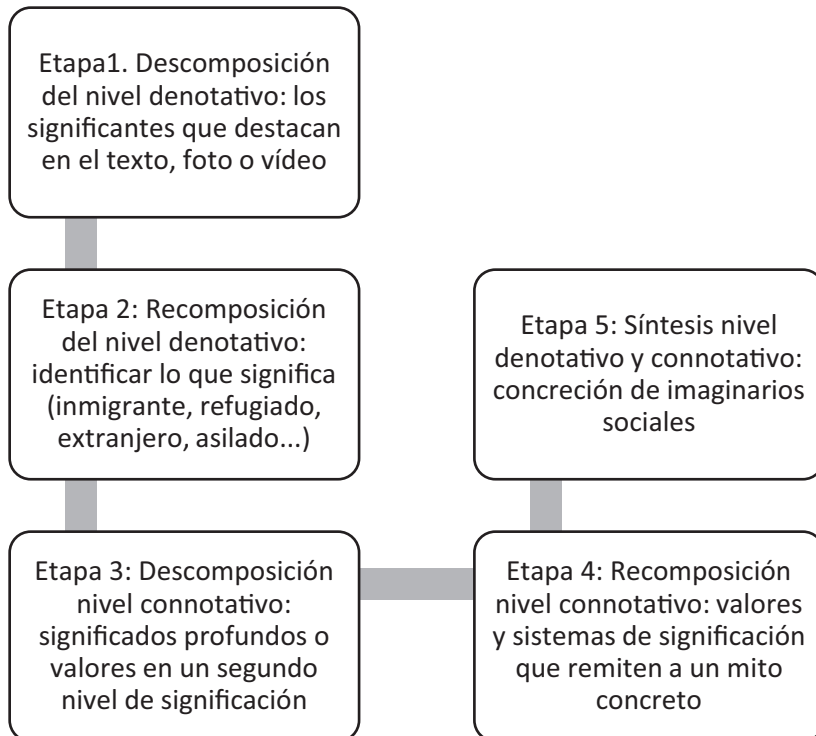
Para abordar los objetivos de este trabajo, se emplea una metodología de perspectiva interpretativa (Soriano, 2007), a la hora de realizar el análisis semiótico del discurso del odio que difunden los bulos sobre inmigrantes, detectados por plataformas de

fact checking y publicados en medios sociales en España, Grecia e Italia durante 20 meses, desde enero de 2022 hasta agosto de 2023.

El análisis semiótico del discurso que se propone en este trabajo cuenta con cinco etapas de ejecución (Figura 1).

El criterio para la inclusión de estos mensajes en la muestra del análisis es la utilización en ellos de elementos denotativos concretos y, específicamente, de los términos inmigrante/migrante, inmigración, refugiado, extranjero o exiliado y racismo. En cuanto a las plataformas de *fact checking* elegidas, se ha seleccionado Newtral por tratarse de la primera plataforma de *fact checking* en firmar en España el código de adhesión a la *International Fact Checking Network (IFCN)*, en junio de 2017. En Grecia e Italia se han elegido los portales de verificación Ellinika Hoaxes,

Figura 1. Las cinco etapas del análisis semiótico del discurso de los bulos analizados



Fuente: *Elaboración propia*

Facta News y Open, que son también miembros de la *International Fact Checking Network* (IFCN), ligada al Poynter Institute, y por tanto comprometidos con el código de conducta que les obliga a tener una política de verificación abierta y honesta, junto con el compromiso de ser imparciales, no partidistas y transparentes en cuanto a sus fuentes, financiación, organización y metodología de trabajo (IFCN, 2021). Ellinika Hoaxes y Facta News, además, cuentan con una década de experiencia en la verificación de bulos.

El corpus de bulos válido extraído para el análisis lo conforman 52 bulos, de los cuales 22 corresponden a España; 14 a Grecia y 16 a Italia.

La investigación toma como referencia metodológica la de Notario y Cárdenas (2020), que tipifica y cuantifica los contenidos de desinformación sobre migración a partir de una muestra de Maldita Migración.

Esta metodología se finaliza con un análisis crítico del discurso, en línea con Baker et al. (2011), recurriendo a enfoques específicos o conceptos de antropología, retórica, aptos para aproximarse a fenómenos sociales complejos, como pueden ser las etiquetas estigmatizantes hacia los inmigrantes.

4. Resultados

En los resultados que se exponen se cotejan los elementos denotativos y connotativos hallados en el análisis de bulos detectados por estos *fact-checkers* de España, Grecia e Italia desde enero de 2022 hasta agosto de 2023 inclusive. Las tablas 2, 3 y 4 registran los bulos identificados, el signo denotativo destacado en cada mensaje y el consiguiente signo connotativo que muestra el valor asociado, el mito generado y el imaginario socialmente compartido. Por último, se exponen con más detalle algunos casos de cada país cuyo valor simbólico les convierte en mensajes con una poderosa carga retórica asociada al discurso del odio.

4.1. España: Newtral

Newtral incluye 22 informaciones sobre inmigración catalogadas como '*fakes*' y cumplen los criterios denotativos de selección. De entre estos bulos, 9 aparecen

asociados a la etiqueta ‘racismo’, 5 a la de ‘refugiados’, 4 a la de ‘migración’ y 4 a la de ‘inmigrantes’.

En dichas informaciones se emplean términos como incendio (2), matar (3), detener (1), fuerza (1), velo islámico (1), moros (1), disturbios (1), robo/robar (2), pelea (2), apuñalado (1), muertos (1), golpes (2), quemar (2), fuego (2), violaciones (1) o racista (2), que actúan como signos denotativos, pero suscitan un salto al significado connotativo relativo al discurso de odio, porque llevan al lector a efectuar asociaciones de tipo connotativo con una serie de valores que se ligan al inmigrante, como son: delincuente, usurpador de los bienes del país de acogida, vándalo, fanático, vago, sucio, antisocial, ilegal, agitador, extremista, e incluso agente infiltrado (Tabla 3).

Tabla 3. *Análisis semiótico de bulos desmentidos en Newtral.es*

Bulos publicados en Newtral.es				
Noticia	Signo	Valor asociado	Mito generado	Imaginario social
Incendio almacén de coches https://www.newtral.es/video-incendio-almacen-coches-no-fue-grabado-protestas-francia-sino-australia/20230703/	Incendio, fuego, protestas	Vándalo, antisocial, agitador	Colectivo antisistema, problema convivencia	Inseguridad ciudadana
Detención con fuerza de un inmigrante https://www.newtral.es/arresto-inmigrante-california/20230610/	Arresto, inmovilizar	Delincuente	Problema convivencia	Inseguridad ciudadana
Policía sueca recluta mujeres árabes https://www.newtral.es/policia-suecia-musulmanas-cartel-arabe-malmo/20230609/	Velo, islamización	Fanático, usurpador, agente infiltrado	Reemplazo, sustitución	Islamización, invasión cultural
Cántico racista en partido fútbol https://www.newtral.es/vallecanos-yonkis-gitanos/20230525/	Yonquis, gitanos, racismo	Víctima	Problema convivencia	Violencia multicultural

Tabla 3. Análisis semiótico de bulos desmentidos en *Newtral.es* (continuación)

Bulos publicados en <i>Newtral.es</i>				
Noticia	Signo	Valor asociado	Mito generado	Imaginario social
Trabajadores latinos escondidos en maletero furgonetas https://www.newtral.es/bulo-puente-florida-trabajadores-latinos/20230517/	Latino, oculto	Ilegal, delincuente	Descontrol inmigración	Invasión
Serie de Netflix sobre Heidi con personajes negros https://www.newtral.es/heidi-personas-negras-serie-netflix/20230428/	Inclusión forzada	Usurpador	Reemplazo, sustitución	Invasión cultural
Titular racista Hamilton en Marca https://www.newtral.es/vuelve-negro-a-mercedes-hamilton-marca-bulo/20230216/	Negro, mono	Víctima de racismo	Problema	Violencia racista
Reclutamiento refugiados ucranianos https://www.newtral.es/carta-reclutamiento-soldados-ucranianos-reino-unido/20230209/	Reclutar, combatir	Víctimas conflicto	Persecución	Conflicto bélico
Miles de musulmanes rezando en las calles de París https://www.newtral.es/musulmanes-rezando-paris/20230104/	Foto miles musulmanes rezando. 'París ha caído'	Fanático, usurpador	Reemplazo, sustitución	Invasión religiosa y cultural
Ataque a la Policía en Barcelona https://www.newtral.es/disturbios-barcelona-migrantes-video-falso/20221215/	Moros, agredir, disturbios, vídeo ataque	Delincuente, agitador,	Problema convivencia, disturbio	Inseguridad ciudadana, ciudad sin ley
Marroquíes roban en vivienda de campeón de lucha canaria https://www.newtral.es/campeo-lucha-canaria-robo-marroquies-falso/20221212/	Robar, lesionados	Delincuente	Problema convivencia	Inseguridad ciudadana

(continúa)

Tabla 3. *Análisis semiótico de bulos desmentidos en Newtral.es (continuación)*

Bulos publicados en Newtral.es				
Noticia	Signo	Valor asociado	Mito generado	Imaginario social
Apuñalamiento en una terraza de Barcelona https://www.newtral.es/video-pelea-barcelona-madrid-bulo/20221108/	Pelea, apuñalamiento	Delincuente, vándalo	Disturbio, problema convivencia	Inseguridad ciudadana
Acogida refugiados campo concentración nazi https://www.newtral.es/campo-concentracion-refugiados-ucranianos-alemania/20220727/	Refugiados, campo nazi	Víctimas	Xenofobia	Sociedad excluyente
Pelea de inmigrantes en un centro comercial https://www.newtral.es/pelea-centro-comercial-gran-canaria/20220722/	Vídeo discusión y ataque cuchillo	Delincuente, vándalo	Problema social, convivencia autoridad	Inseguridad ciudadana
Aglomeración gente huyendo de Florida por ley antiinmigración https://www.newtral.es/video-migrantes-estacion-florida/20230517/	Vídeo gente huyendo en estación de tren.	Víctimas, ilegales	Perseguidos, no integrados, éxodos masivos	Desintegración social
Inmigrantes pidiendo auxilio en un camión antes de ser hallados muertos https://www.newtral.es/llamada-migrantes-texas/20220630/	Vídeo y audio con voces llamando al 911	Víctimas, ilegales	Perseguidos, no integrados, éxodos masivos	Desintegración social
Tiendas de Praga prohíben entrada a refugiados ucranianos por robos https://www.newtral.es/tiendas-praga-refugiados-ucranianos/20220613/	Fotomontaje escaparates con texto: robos	Delincuente, vándalo, ilegal	Peligro, problema social	Inseguridad ciudadana
Falsa asesora del Gobierno pide dar nacionalidad a inmigrantes para evitar violaciones https://www.newtral.es/asesora-irene-montero-inmigrantes/20220609/	Tuit falso del diario EL Mundo. Imagen y texto: violaciones	Vándalo, delincuente, ilegal	Peligro, problema social, amenaza	Inseguridad ciudadana

Tabla 3. *Análisis semiótico de bulos desmentidos en Newtral.es (continuación)*

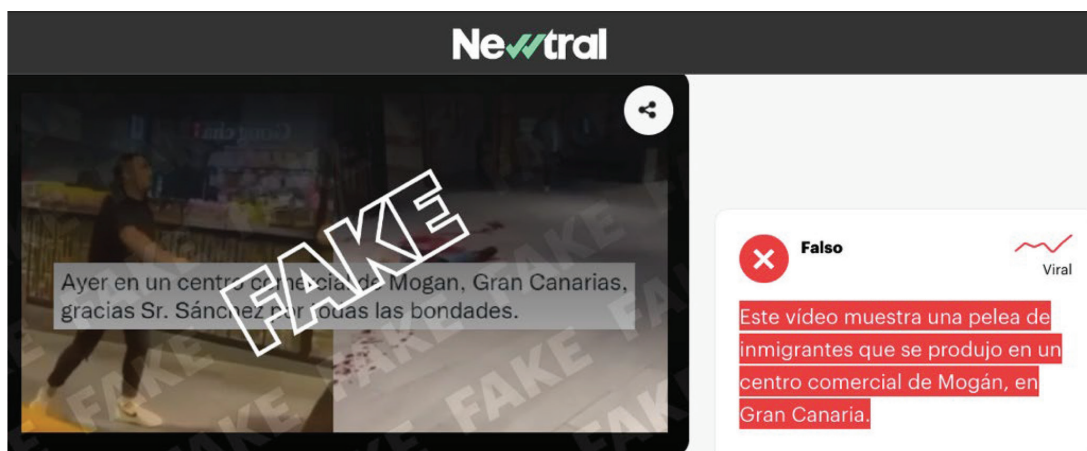
Bulos publicados en Newtral.es				
Noticia	Signo	Valor asociado	Mito generado	Imaginario social
Lista de apellidos para obtener la nacionalidad https://www.newtral.es/espana-nacionalidad-apellidos-falso/20220712/	Publicación en Facebook	Usurpador	Connivencia autoridades	Invasión
Refugiados ucranianos matan a golpes a un ciudadano en Varsovia https://www.newtral.es/refugiados-ucranianos-matan-polaco/20220602/	Vídeo. Multitud, golpes.	Delincuente, ilegal, vándalo	Peligro, problema social	Inseguridad ciudadana
Refugiados ucranianos queman la casa en la que vivían https://www.newtral.es/refugiados-ucranianos-incendio-alemania-diario-bild/20220526/	Falsa noticia en redes sociales del diario Bild	Vándalo, delincuente	Problema social	Inseguridad ciudadana
Diputado de Podemos pide acabar tradición Reyes Magos por racista https://www.newtral.es/serigne-mbaye-reyes-magos-blackface/20220118/	Publicación viral en redes. Racista.	Fanático, usurpador	Choque cultural, connivencia autoridades, problema religioso	Invasión, ocaso tradiciones Occidente cristiano

Fuente: *Elaboración propia*

Como caso señalado se ha escogido el bulo de una supuesta pelea de inmigrantes en un centro comercial de Canarias, desmentido el 22 de julio de 2023 mediante la distribución de un vídeo de 49 segundos, que en realidad fue grabado en Australia y difundido el 12 de julio en un medio local.

El vídeo (Figura 2) muestra a seis individuos discutiendo en inglés, dando paso a una agresión con un cuchillo. Todo ello, junto a la frase “gracias Sr. Sánchez por todas las bondades”, constituye el signo denotativo, que permite asociar a nivel connotativo los valores de vándalo, delincuente y agitador a los inmigrantes. El sistema de significación creado lanza el mito del problema de convivencia y el “efecto

Figura 2. Supuesta pelea de inmigrantes en Gran Canaria



Fuente: Newtral.es

llamada” del que se culpa al Gobierno. Del mito se pasa con facilidad a la construcción del imaginario social de inseguridad ciudadana y de invasión.

4.2. Grecia: Ellinika Hoaxes

La web griega ELLINIKA HOAXES recoge 14 sucesos bajo las etiquetas de noticias falsas (*fake news*, en el original), desinformación (ΠΑΡΑΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ, en el original) y bulos (*hoaxes*, en el original).

Los casos 1, 8 y 14 presentan la noticia bajo la categoría de extranjeros; 2, 5, 7, 9, 11 y 13 bajo la de emigrantes o inmigrantes y 3, 10 y 12 bajo la de refugiados –signo denotativo–.

El caso 1 contiene información relativa al valor de usurpador; 2 de agente infiltrado; el caso 3 de agitador social; 5 y 13 de vándalos; 7 de insurrecto; 9 como ilegal (inmigrante); 10 de vago; 11 de sucio, antisocial; 12 de extremista y 14 de fanático –signo connotativo–.

En relación con el mito, como se aprecia en la Tabla 4, se perciben lugares comunes: problema, disturbio, mala convivencia, oportunismo... Todo ello configura la mala prensa (racismo, xenofobia, odio) que rodea a los emigrantes/inmigrantes/migrantes en la sociedad –imaginarios sociales–.

Tabla 4. *Análisis semiótico de los bulos desmentidos en Ellinika Hoaxes*

Bulos publicados en Ellinika Hoaxes				
Noticia	Signo	Valor	Mito	Imaginario
Extranjeros invitados concierto plaza Syntagma https://www.ellinikahoaxes.gr/2022/01/11/sakis-rouvas-concert-syntagma-square-immigrants-present-misinformation/	Extranjero	Usurpador	Oportunismo	Invasión
Inmigrante que dispara en una vivienda https://www.ellinikahoaxes.gr/2022/10/29/video-of-a-man-shooting-immigrants-greece-misinformation/	Inmigrante	Agente infiltrado	Violencia	Inseguridad ciudadana
Refugiados ucranianos prenden fuego a una casa https://www.ellinikahoaxes.gr/2022/05/28/ukrainian-refuges-set-house-on-fire-while-trying-to-burn-russian-flag-misinformation/	Refugiado	Agitador social	Disturbios	Inseguridad
Falso vídeo presidente Comunidad Paquistaní https://www.ellinikahoaxes.gr/2022/02/15/javed-aslam-video-subtitles-disinformation/	Extranjero	Usurpador	Oportunismo	Invasión Religión
Ataque a un helicóptero de Bomberos https://www.ellinikahoaxes.gr/2023/08/30/psevdis-o-ischyrismos-gia-epithesi-metanaston-se-pyrosvestiko-elikoptero/	Inmigrante	Vándalo	Problema	Cabeza de turno
Migrantes provocando incendios mientras avanzan https://www.ellinikahoaxes.gr/2023/08/28/greek-fires-migrant-video-misinformation/	Refugiado	Vándalo	Problema	Peligran recursos país

(continúa)

Tabla 4. *Análisis semiótico de los bulos desmentidos en Ellinika Hoaxes (continuación)*

Bulos publicados en Ellinika Hoaxes				
Noticia	Signo	Valor	Mito	Imaginario
Tiroteo durante el arresto de 20 migrantes https://www.ellinikahoaxes.gr/2023/08/28/den-epivevaionetai-i-antallagi-pyrovolismon-kata-ti-syllipsi-20-metanaston-stin-alexandroupoli/	Inmigrante	Insurrecto, ilegal	Disturbio	Violencia callejera
Fotografía falsa de protestas de extranjeros en Chipre https://www.ellinikahoaxes.gr/2023/08/25/parapliroforisime-fotografia-pou-yipotithemena-schetizetai-me-tis-prosfates-diadiloseis-allodapon-stin-chloraka-kyprou/	Extranjero	Insurrecto	Disturbio	Violencia callejera
Migrantes cruzando la frontera greco-búlgara https://www.ellinikahoaxes.gr/2023/08/21/psevdis-ischyrimos-pos-plana-apeikonizoun-diavasi-metanaston-apo-frachtiton-ellinovoulgarikon-synoron/	Inmigrante	Ilegal	Descontrol político	Invasión
Vídeo refugiada ucraniana llorando por trabajar https://www.ellinikahoaxes.gr/2023/05/29/ukrainian-refugee-cry-money-job-fake/	Refugiado	Vago	Oportunista	Parasitismo social
Migrante orinando en el metro de Atenas https://www.ellinikahoaxes.gr/2023/01/16/photo-depicts-imigrant-urinating-in-athens-subway-misinformation/	Inmigrante	Sucio	Problema	Parasitismo social

Tabla 4. Análisis semiótico de los bulos desmentidos en Ellinika Hoaxes (continuación)

Bulos publicados en Ellinika Hoaxes				
Noticia	Signo	Valor	Mito	Imaginario
Refugiados ucranianos con tatuajes nazis https://www.ellinikahoaxes.gr/2022/07/29/men-with-nazi-tatoos-ukraine-tourists-misinformation/	Refugiado	Extremista	Radicalismo	Invasión antisistema
Acuerdo para la llegada de 30 millones de migrantes a Grecia, y su relación con los incendios https://www.ellinikahoaxes.gr/2023/09/04/epanemfanisitou-hoax-gia-diethni-symfonia-pou-dithen-epivallei-elfsi-30-ekatommyrion-metanastonstin-ellada-kai-prospatheia-diasyndesis-me-tis-pyrkagies/	Inmigrante	Vándalo, delincuente	Descontrol político	Invasión, peligro recursos
Celebración de fanáticos en 2019 en Francia https://www.ellinikahoaxes.gr/2023/07/14/vinteo-apo-panigyrismous-filathlon-to-2019-sti-gallia-anaparagetai-ek-neou-me-psevdi-metafrasi/	Extranjero	Fanático	Violencia	Invasión islámica

Fuente: Elaboración propia

Se analizarán, como muestra representativa, dos de estos casos. El primero de ellos es un vídeo alterado del presidente de la Comunidad paquistaní (Figura 3).

El vídeo está subtulado y se lee lo siguiente:

Mis patriotas pakistaníes, les hablo desde Atenas hasta Yunanistan. Estoy afuera de un burdel llamado Parlamento donde algunas de las putas del tío George pretenden aprobar leyes. Pero sus leyes no nos tocan, son solo para los kafirs. Mis amigos paquistaníes, aquí está el paraíso de Alá. Vengan todos y díganse a sus hermanos y amigos.

Figura 3. Vídeo alterado del presidente de la Comunidad Paquistaní



Fuente: *Ellinika Hoaxes.gr*

*Una vez que llegaste te están esperando en la orilla y te dan todo gratis. Alojamiento en los mejores hoteles, comida de tu preferencia, si no te gusta tírala y tráete otra. Y todo lo que ves, él extiende la mano y lo toma libremente. [...]
Y la mejor parte: ¡obtienes instantáneamente una tarjeta de retiro y 400 euros cada mes! ¡Es el paraíso, te digo!*

Sin embargo, lo que dice realmente es:

En el nombre de Alá, el más misericordioso y misericordioso. Hoy es 28 de abril y, como pueden ver, estamos fuera del Parlamento griego. Esta es la primera reunión desde la imposición de medidas de toque de queda de emergencia. Esta es una gran noticia.

Hoy, estamos pidiendo que las personas en refugios sean trasladadas a hoteles porque viven en condiciones difíciles. No son bienvenidos cuando están enfermos y sus voces no son escuchadas. Como sucedió en Kaminia, donde atacaron y golpearon a Ali Rehman.

También acudimos al Parlamento con la exigencia de que se reconocieran inmediatamente los derechos legales de los trabajadores.

Aunque Grecia sí ofrece el cheque de 400 euros para inmigrantes, es cierto que se tienen que cumplir unas condiciones especiales.

En esta información se presenta al presidente de la Comunidad Paquistaní, un extranjero –significado denotativo–, como un usurpador que se aprovecha de las leyes griegas –significado connotativo–, para su propio provecho y el de los suyos; debido a su filiación religiosa y origen étnico, se forja la idea de esa invasión gratuita sobre los derechos de que no gozan los griegos –código cultural–; son oportunistas –mito– que desestabilizan la economía y el bienestar griego; para los denunciantes, son individuos apegados a sus valores que no contribuyen, sino que se aprovechan de las leyes del país de acogida –imaginario social–, son un problema.

Entre los comentarios al vídeo, sobresalen los siguientes:

Una manada de "menores no acompañados" prende fuego a lo que se encuentra en su paso, posiblemente dinero de bolsillo del MIT y procede implacablemente al continente para los cuatrocientos de Nueva Democracia.

Cambio climático. Sí, definitivamente eso. No masas #Παράνομων inmigrantes incendiando Grecia. El #ClimateScam llega a un país cerca de ti. En #ΑτζένταWEF2030 estilo.

Tras las indagaciones hechas por ELLENIKA HOAXES se verifica que los hechos forman parte de una manifestación de refugiados en el norte de Grecia en 2019; fruto de ese incidente, se produjeron algunos incendios en los campos, pero nada que llevase a pensar que fueron intencionados.

Así, la noticia (Figura 4) presenta a los refugiados (inmigrantes) –significado denotativo– como vándalos incendiarios –significado connotativo–, de esta manera, por su aspecto, situación vital, etc. los vemos globalmente –código cultural–; son un problema para la sociedad griega –mito– porque están causando estragos en el país; para los denunciantes, son la cabeza de turco, el chivo expiatorio –imaginario social– necesario para culpabilizar a alguien de la situación extrema de incendios que vive el país heleno.

4.3. Italia: Facta News/Open

En el análisis relativo a Italia (Tabla 5) se han estudiado 14 casos seleccionados de las webs de Facta News y Open, las dos principales entidades dedicadas a trabajar en el *fact-checking* en el país italiano, que etiquetan bulos, imágenes alteradas,

Figura 4. *Migrantes incendiando campos.*



Alegación:

“ Las imágenes de video muestran a los migrantes prendiendo fuego a lo que se encuentra en sus cruces mientras se dirigen al continente. ”

Inferencia:

El vídeo en cuestión proviene de incidentes que tuvieron lugar en Diavata en 2019, cuando cientos de refugiados y migrantes intentaron cruzar la frontera después de una llamada falsa en línea. El vídeo no muestra a los migrantes moviéndose al continente, no tiene nada que ver con los incendios de 2023, ni está relacionado con incendios anteriores que han afectado a nuestro país.

Fuente: *Ellinika Hoaxes.gr*

desinformación o contenido fuera de contexto. Los tópicos empleados en estos bu- los a menudo son los mismos, y contienen elementos denotativos que provocan la asociación connotativa con el vandalismo, la delincuencia, la usurpación de bienes públicos o la ruptura con las costumbres del país de acogida.

Tabla 5. *Análisis semiótico de los bulos en Italia*

Bulos publicados en las webs de Facta News y Open				
Noticia	Signo	Valor	Mito	Imaginario
Refugiados ucranianos con tatuajes nazis https://facta.news/fuori-contesto/2022/07/27/tatuaggi-nazisti-rifugiati-ucraini-croazia/	Refugiado	Agente infiltrado, extremista	Radicalismo	Peligro del fascismo
Inmigrante irrumpe en Catedral de Francia y agrede sacerdote https://www.open.online/2022/07/28/immigrato-irruzione-chiesa-cattolica-francia-fc/	Inmigrante	Vándalo, ilegal	Disturbio, problemas religiosos	Barbarie vs civilización, inseguridad
Saqueo de inmigrantes ilegales en España https://facta.news/fuori-contesto/2022/11/30/saccheggio-spagna-clandestini/	Inmigrante	Vándalo, ilegal, delincuente	Disturbio, violencia	Barbarie vs civilización, inseguridad
Biblioteca de Marsella incendiada por inmigrantes en las protestas de Francia https://www.open.online/2023/07/11/biblioteca-marsiglia-incendiata-migranti-manila-filippine-fc/	Inmigrante	Fanático, delincuente	Disturbio, radicalismo, violencia	Ocaso de Occidente, barbarie vs civilización
Dos inmigrantes tomando bebidas en un supermercado y volviendo a cerrar botellas https://www.open.online/2023/08/18/video-migranti-bevono-supermercato-fc/	Inmigrante	Vándalo, vago, delincuente, sucio	Problema social, disturbio	Barbarie vs civilización
Teoría de la conspiración sobre llegada de barcos con inmigrantes en el Gobierno de Draghi https://www.open.online/2022/11/09/governo-draghi-ong-migranti-disinformazione-fc/	Inmigrante	Ilegal	Connivencia autoridades, problema social	Invasión

(continúa)

Tabla 5. *Análisis semiótico de los bulos en Italia (continuación)*

Bulos publicados en las webs de Facta News y Open				
Noticia	Signo	Valor	Mito	Imaginario
Vídeo subtítulos inventados marroquíes llegando en patera https://www.openonline/2022/08/11/video-anti-immigrazione-falsi-sottotitoli-giuseppe-conte-fc/	Inmigrante	Usurpador, antisocial	Connivencia autoridades, oportunismo	Invasión
83.000 migrantes desembarcan con renta de ciudadanía https://facta.news/immagine-modificata/2022/08/22/83mila-migranti-reddito-cittadinanza/	Inmigrante	Usurpador, vago	Connivencia autoridades, oportunismo	Invasión
Marroquí que colecciona subsidios https://facta.news/notizia-falsa/2022/08/12/storia-marocchino-sussidi-infondata/	Extranjero	Usurpador, vago	Connivencia autoridades, problema social, oportunismo	Parasitismo social
Migrante iraquí ataca chica noruega https://facta.news/notizia-falsa/2022/08/29/norvegese-aggredita-migrante-iracheno/	Inmigrante	Vándalo, delincuente	Violencia	Barbarie contra civilización
Marroquí 7 esposas y 7 rentas https://facta.news/articoli/2022/10/03/marocchino-sette-redditi-cittadinanza/	Extranjero	Usurpador	Connivencia autoridades, problema social, oportunismo	Invasión, parasitismo
Supuesto alcalde que se niega a eliminar la carne de cerdo de comedores escolares para complacer a padres musulmanes https://www.openonline/2022/11/06/bufala-sindaco-lonigo-carne-maiale-mensa-musulmani-fc/	Extranjero	Fanático	Mala convivencia, problemas religiosos	Ocaso de Occidente

Tabla 5. *Análisis semiótico de los bulos en Italia (continuación)*

Bulos publicados en las webs de Facta News y Open				
Noticia	Signo	Valor	Mito	Imaginario
Inmigrantes rollizos y bien vestidos que desembarcan en Catania https://www.openonline/2022/11/14/bufala-foto-migranti-catania-jackson-magic-johnson-fc/	Inmigrante, imagen falsa	Vago, usurpador	Oportunismo	Invasión, parasitismo
Inmigrante africano que agrede a una mujer en Francia https://facta.news/antibufale/2023/06/28/migrante-africano-aggressione-bordeaux/	Inmigrante imagen manipulada	Vándalo, delincuente	Problema social, violencia	Barbarie contra civilización
Refugiados ucranianos golpeando a polacos https://facta.news/fuori-contesto/2023/08/30/rifugiati-ucraini-aggressione-cittadini-polacchi/	Refugiado vídeo pelea	Vándalo	Problema social, mala convivencia, violencia	Inseguridad ciudadana
Un grupo de ucranianos golpea a dos hombres en Viena https://facta.news/fuori-contesto/2023/08/09/riassa-vienna-taxi-ucraini/	Refugiado vídeo pelea	Vándalo, delincuente	Problema social, violencia	Inseguridad ciudadana

Fuente: *Elaboración propia*

Tras el primer análisis semiótico de los casos, se han escogido como muestra representativa estos dos (Figura 5 y Figura 6):

El contenido en este caso tiene que ver con el supuesto incendio de la Biblioteca del Alcázar de Marsella -la más grande de Francia- a manos de unos inmigrantes, durante las protestas registradas tras la muerte de un joven de 17 años por la Policía, en junio de 2023. En realidad, las imágenes muestran la Oficina Central de Correos de Manila, un edificio neoclásico que se incendió en mayo de 2023.

Figura 5. *Imagen distribuida en redes del incendio, el 11 de julio de 2023*

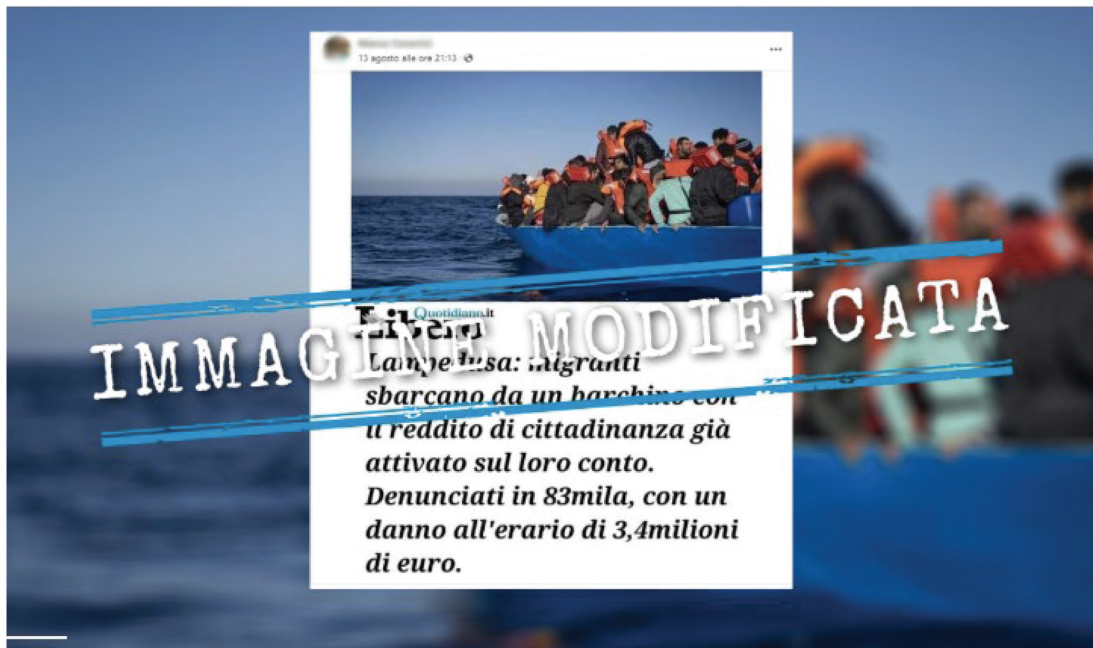


Fuente: Open.online

El análisis semiótico de esta falsedad no solo muestra unas imágenes de enorme magnetismo en un plano denotativo, sino que desvela una poderosa cadena de vínculos culturales y valores asociados a la noticia, que inciden en el lector y generan un imaginario de fuerte rechazo hacia los inmigrantes. Los inmigrantes (significado denotativo) aparecen asociados al vandalismo, la delincuencia y el fanatismo (significado connotativo). En el plano denotativo, además, la biblioteca podría considerarse como un importante código cultural en Occidente, y el incendio provocado se vincula automáticamente a nivel connotativo con un ataque cultural, similar al perpetrado contra la Biblioteca de Alejandría. La conexión de signos y significados presenta al colectivo de inmigrantes vinculados al mito del radicalismo y la violencia, y suscita un imaginario social: la lucha de civilizaciones y el riesgo de derrumbe de la civilización occidental.

La imagen falsa que dio origen a este contenido se difundió en Facebook el 22 de agosto de 2022, y en ella aparece una fotografía de inmigrantes a bordo de una patera, junto a un texto atribuido falsamente al periódico *Libero*. La supuesta

Figura 6. Imagen falsa sobre el desembarco de 83.000 migrantes en Italia



Fuente: Facta News

noticia se titula 'Lampedusa: inmigrantes desembarcan de una pequeña embarcación con el ingreso de ciudadanía ya activado en su cuenta 83 mil reportados, con daños al fisco de 3,4 millones de euros'.

La noticia emplea como signos denotativos la imagen alterada de la patera con los inmigrantes, tomada de la web de un periódico en línea y que en realidad se refiere a un desembarco de inmigrantes en Messina. A esta fotografía se le agregó el logotipo del diario Libero y el texto con su estilo y tipografía. La cifra de 83.000 inmigrantes y la afirmación falsa de que llegarían al país con renta de ciudadanía -significado denotativo- los muestra como usurpadores, y sugiere una connivencia de las autoridades con este tipo de malas prácticas, generando sospechas y desconfianza -significado connotativo-. Esta lectura alimenta el mito del oportunismo, y lanza la idea de una progresiva invasión -imaginario social- de Italia, provocando una sensación de amenaza.

Tanto el caso 4 como el caso 8 utilizan imágenes que no guardan relación con la noticia, con la intención de provocar el miedo a la llegada de inmigrantes, dibujados

como una amenaza para la seguridad, el bienestar y los valores de los países occidentales.

5. Conclusiones

En contextos sociales de desinformación sobre el fenómeno migratorio, en concreto en Europa, fomentada por la rápida difusión digital, se hace necesario realizar un análisis semiótico del discurso de los bulos que se difunden, siempre con la intención de dañar. Se trata de engaños refinados que se consiguen desenmascarar gracias a las plataformas de *fact checking*, donde quedan verificados y se exponen a la audiencia las falsedades que llevan al rechazo hacia los inmigrantes. En línea con el objetivo de este trabajo se consigue desenmascarar la encrucijada de simbolismos que se observan en los bulos seleccionados, donde el signo denotativo lleva directamente a la connotación intencional de desprecio, etiquetado peyorativo, discriminación, estigmatización o rechazo social.

La investigación revela que los bulos sobre inmigrantes en Grecia, España e Italia en redes sociales comparten tópicos comunes. Estos bulos suelen asociar a los inmigrantes con comportamientos violentos o antisociales, conflictos culturales y aprovechamiento indebido de recursos económicos, afectando negativamente la percepción de los inmigrantes y su integración en los países de acogida.

Los temas empleados y los signos utilizados (palabras, vídeos o fotografías) persiguen generar determinadas asociaciones hacia los inmigrantes que en su mayoría son estigmatizantes, como que se trata de vándalos, delincuentes, sucios, vagos, usurpadores, etcétera. Los signos empleados provocan las citadas asociaciones, y éstas construyen mitos (sistemas de significados), que se arraigan en el imaginario social, como la percepción de que los inmigrantes son un problema, que provocan disturbios, inseguridad y problemas de convivencia, o que se aprovechan de los recursos del país de acogida sin contraprestación alguna. Todo ello genera estereotipos y prejuicios, y una serie de imaginarios sociales como el de bárbaros contra la civilización, el ocaso del poderío de Occidente, la llegada de una sociedad sin ley con fuerte inseguridad ciudadana o la alarma ante una terrible invasión. De esta forma estos mensajes generan miedo, desconfianza y resentimiento hacia el colectivo inmigrante, sostienen un discurso de odio y construyen el rechazo como categoría social.

Es llamativa la coincidencia en el tipo de mitos e imaginarios contruidos mediante estos bulos, pese a tratarse de países diferentes. Así, la percepción del inmigrante como un problema social, su asociación a la violencia o la generación del imaginario de choque de civilizaciones, inseguridad o invasión cultural, es común a los tres países analizados. En cuanto a las notas diferenciales, en países como Grecia aparecen con mayor frecuencia cuestiones que tienen que ver con el interés nacional, como el grave problema de los incendios. El fuego, las llamas y los incendios son signos que aparecen asociados a los inmigrantes en varios de los bulos analizados. En Italia destaca la abundancia de bulos relativos al aprovechamiento ilícito de ayudas sociales del Estado, y al tratarse de un país mayoritariamente católico, aparecen también bulos relacionados con supuestos ataques a iglesias. En España, por último, llama la atención la aparición de varios contenidos relacionados con temas deportivos como las estrellas del fútbol y la Fórmula 1 o las series de Netflix.

Cabe concluir que los autores de estos bulos emplean patrones y temáticas similares, pero que se adaptan en algunos casos al país donde se divulga el bulo buscando conectar con la sensibilidad de la opinión pública y enfrentarla al colectivo inmigrante.

Este estudio sobre bulos y migración en redes sociales presenta limitaciones, entre ellas la baja usabilidad de los buscadores de fact-checking y la falta de homogeneidad en el tratamiento de la información por parte de las entidades dedicadas a la verificación. Además, la inclusión de la Fundación Maldita hubiera enriquecido el análisis, pero su volumen de trabajo y diversidad de contenidos dificulta la comparación. Futuras investigaciones aspiran a un análisis más extenso e incluirán el estudio de la autoría de los bulos para determinar el origen de las informaciones tergiversadas sobre migración.

Contribución de autores

Marta Sánchez Esparza: Conceptualización, metodología, investigación, curación de datos y redacción-revisión y edición. **Ignacio Vázquez Diéguez:** Conceptualización, metodología, investigación, curación de datos. **Dory Merino Arribas:** Conceptualización, metodología, investigación, curación de datos y redacción-revisión y edición. Todos los autores han leído y están de acuerdo con la versión publicada del manuscrito.

Conflictos de interés

Los autores declaran no tener conflicto de intereses.

Financiación

Este artículo es resultado parcial del proyecto 'Hatemedias: Taxonomía, presencia e intensidad de las expresiones de odio en entornos digitales vinculados a los medios informativos profesionales españoles'. Hatemedias (PID2020-114584GB-I00), financiado por MCIN/AEI/ 10.13039/501100011033

Páginas Web

Relación de webs de las empresas de fact-checking de las que se extrajo la muestra de bulos desmentidos y analizados en el artículo:

Ellinika Hoaxes (2022). *Ellinika Hoaxes*. <https://www.ellinikahoaxes.gr/>

Facta News y Open (2022). <https://www.facta.news/> y <https://www.openonline/c/fact-checking/>

Maldita.es (2019). *Por qué este proyecto*. Malditamigración.es. <https://bit.ly/3UasWp7>

Maldita.es (2022). <https://maldita.es/migracion/>

Newtral.es (2022). <https://www.newtral.es/tag/inmigracion/>

Referencias

Aguilera-Carnerero, Carmen; & Azeez, Abdul Halik (2016). Islamonausea, not Islamophobia: The many faces of cyber hate speech. *Journal of Arab & Muslim Media Research*, 9(1), 21–40. https://doi.org/10.1386/jammr.9.1.21_1

- Anderson Luvelle; & Barnes Michael (2022). *Hate speech*. The Stanford Encyclopedia of Philosophy, Spring 2022, E. N. Zalta (Ed.). <https://plato.stanford.edu/archives/spr2022/entries/hate-speech>
- Baker, Paul; Gabrielatos, Costas; KhosraviNik, Majid; Krzyanowski, Michał; McEnery, Tony; & Ruth Wodak (2011) ¿Una sinergia metodológica útil? Combinar análisis crítico del discurso y lingüística de corpus para examinar los discursos de los refugiados y solicitantes de asilo en la prensa británica. *Discurso & Sociedad*, 5(2), 376-416.
- Ballón, Enrique (1997). *Análisis semiótico del discurso*. Gredos.
- Barreneche, Sebastián M. (2023). *The Social Semiotics of Populism*. Bloomsbury Publishing. <https://doi.org/10.5040/9781350205420>
- Barthes, Roland (1999). *Mitologías*. Siglo XXI.
- Berger, Peter; & Luckmann, Thomas (1967). *The social construction of reality: A treatise in the sociology of knowledge*. Anchor.
- Calderón, Carlos Arcila; Blanco-Herrero, David; & Apolo, María Belén (2020). Rechazo y discurso de odio en Twitter. *REIS: Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, 172, 21-39.
- Camargo Fernández, Laura (2021). El nuevo orden discursivo de la extrema derecha española: de la deshumanización a los bulos en un corpus de tuits de Vox sobre la inmigración. *Cultura, Lenguaje y Representación*, 26, 63-82. <http://dx.doi.org/10.6035/clr.5866>
- Carr, Paul; Cuervo Sanchez, Sandra Liliana; & Daros, Michelli Aparecida (2020). Citizen Engagement in the Contemporary Era of Fake News: Hegemonic Distraction or Control of the Social Media Context? *Postdigit Sci Educ*, 2(1), 39-60. <https://doi.org/10.1007/s42438-019-00052-z>

Castoriadis, Cornelius; & Vicens, Antoni. (2013). *La institución imaginaria de la sociedad*. México: Tusquets.

Chenzi, Vicente (2020) Fake news, social media and xenophobia in South Africa. *African Identities*, 19(4), 502-521. <http://dx.doi.org/10.1080/14725843.2020.1804321>

Chetty, Naganna; & Alathur, Sreejith (2018). Hate speech review in the context of online social networks. *Aggression and violent behavior*, 40. <https://doi.org/10.1016/j.avb.2018.05.003>

Del Vicario, Michela; Bessi, Alessandro; Zollo, Fabiana; Petroni, Fabio; Scala, Antonio; Caldarelli, Guido; Stanley, H. Eugene; & Quattrociocchi, Walter (2016). The spreading of misinformation online. *Proceedings of the National Academy of Sciences of the United States of America*, 113(3), 554–559. <https://doi.org/10.1073/pnas.1517441113>

ECRI: *European Commission against Racism and Intolerance (2016). ECRI General Policy Recommendation N15 on Combating Hate Speech*. Strasbourg: European Council.

European Commission. *A multi-dimensional approach to disinformation: Report of the independent High level Group on fake news and online disinformation*. Luxemburgo: Unión europea, 2018. Disponible el 28 de noviembre de 2018 en <https://publications.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/6ef4df8b-4cea11e8-be1d-01aa75ed71a1>.

Esparza, Marta Sánchez; Diéguez, Ignacio Vázquez; Arribas, & Adoración Merino (2023). *Mapping Stigmatizing Hoaxes Towards Immigrants on Twitter and Digital Media: Case Study in Spain, Greece, and Italy*. En *News Media and Hate Speech Promotion in Mediterranean Countries*. IGI Global: 136-161. <https://doi.org/10.4018/978-1-6684-8427-2.ch008>

Fontanille, Jacques (2001). *Semiótica del discurso*. Lima.

- Gans, Herbert (1995). *The War Against the Poor. The Underclass and Antipoverty Policy [La guerra contra los pobres. La subclase y la política antipobreza]*. New York: Basic Books.
- Goffman, Erving (2006). *Estigma: la identidad deteriorada*. Buenos Aires: Amorrortu.
- Halliday, Michael (2001). *Lenguaje como semiótica social*. Fondo de cultura económica USA.
- Hünneht, Axel (1992). Integridad y desprecio. Motivos básicos de una concepción de la moral desde la teoría del reconocimiento. *Isegoría*, 5, 78-92. <https://doi.org/10.3989/isegoria.1992.i5.339>
- IFCN (2021). *The commitments of the code of principles*. <https://bit.ly/3dyo5uw>
- Ireton, Cherilyn; & Posetti, Julio (2018). *Journalism, Fake News & Disinformation. Handbook for Journalism Education and Training*. Paris: Unesco.
- Isasi, Alex Cabo; & Juanatey, Ana García (2017). Hate speech in social media: a state-of-the-art review. https://ajuntament.barcelona.cat/bcnvsodi/wp-content/uploads/2017/02/Informe_discurso-del-odio_ES-en-GB.pdf
- Jokisch, Rainer (2002). *Metodología de las distinciones. Forma, complejidad, autorreferencia, observación, construcción de teorías integrando lo macro y lo micro en las ciencias sociales*. Ediciones Casa Juan Pablos, Universidad Nacional Autónoma de México.
- Kapantai, Eleni; Christopoulou, Androniki; Berberidis, Christos; & Peristeras, Vassilios (2021). A systematic literature review on disinformation: Toward a unified taxonomical framework. *New Media & Society*, 23(5), 1301–1326. <https://doi.org/10.1177/1461444820959296>
- Ledrut, Raymond (1987). Société réel, société imaginaire. *Cahiers Internationaux de Sociologie* 82, 41–56.

- Luhmann, Niklas (1998). *Sistemas sociales: lineamientos para una teoría general. Anthropos.*
- Magallón, Raúl (2019). Verificado México 2018: Desinformación y fact-checking en campaña electoral. *Revista de comunicación, 18(1)*, 234-258. <https://doi.org/10.26441/RC18.1-2019-A12>
- Masip, Pere; Aran-Ramspott, Sue; Ruiz-Caballero, Carlos; Suau, Jaume; Almenar, Ester; y Puertas-Graell, David (2020). Consumo informativo y cobertura mediática 47 durante el confinamiento por el Covid-19: sobreinformación, sesgo ideológico y sensacionalismo. *El profesional de la información, 29(3)*. <https://doi.org/10.3145/epi.2020.may.12>
- Martínez, Fabiana; & Sánchez Ceci, Pablo (2023). Discursos de odio: aportes semióticos para su conceptualización, *Methaodos. Revista de ciencias sociales, 11(1)*, 1-15. <https://doi.org/10.17502/mrcs.v11i1.672>
- Navarro, Ernesto; & Guerrero, Manuel Alejandro (2023). La gestión de la amenaza a la identidad social en el hashtag de Twitter #CaravanaMigrante: un estudio de caso sobre la narrativa en México. *Estudios sobre el Mensaje Periodístico, 29(1)*, 177-193. <https://doi.org/10.5209/esmp.82816>
- Notario, María Luisa; & Cárdenas Rica, María Luisa (2020). Xenophobia and Fake News. Analysis of the confused news flow. Maldita Migración Project. IROCAMM: *International Review of Communication and Marketing Mix, 3(1)*, 75-91. <https://doi.org/10.12795/IROCAMM.2020.v01.i03.06>
- Organización de las Naciones Unidas (2019). *International migration policies. Data booklet. Statistical Papers United Nations.* <https://doi.org/10.18356/0a2bc93d-en>
- Papacharissi, Zizi; Lünenborg, Margreth; & Röttger-Rössler, Birgitt (2023). Affective Publics and Their Meaning in Times of Global Crises: Zizi Papacharissi in Conversation with Margreth Lünenborg and Birgitt Röttger-Rössler. In *Affective Formation of Publics* (pp. 1-9). Routledge.

- Pérez-Freire, Silvia (2017). Situando los imaginarios sociales: aproximación y propuestas. *Revista Imagonautas*, 7(9), 1–22.
- Petracci, Mónica; & Kornblit, Ana Lía (2004). *Representaciones sociales: Una teoría metodológicamente pluralista*. En: A. Kornblit (ed.), *Metodologías cualitativas en ciencias sociales*: 91–111. Biblos.
- Pintos de Cea Naharro, Juan Luis (2015). Apreciaciones del concepto de imaginarios sociales. *Miradas*, 1(13), 150–159. <https://doi.org/10.22517/25393812.12281>
- Rey, Fernando (2015). *Discurso de odio y racismo líquido, en: Revenga (director). Libertad de expresión y discursos del odio*. Alcalá de Henares, 2015, 51-88.
- Riffo-Pavón, Ignacio; & Sancho-Larrañaga, Roberto (2021). Sistemas de significación: representaciones e imaginarios sociales en producciones audiovisuales: Análisis semiótico del discurso de spots del plebiscito chileno de 2020. *MAD*, 45, 78-98.
- Román-San-Miguel, Aranzazu; Olivares García, Francisco José; & Jiménez-Zafra, Salud María (2022). El discurso de odio en Twitter durante la crisis migratoria de Ceuta en mayo de 2021. *Icono14. Revista científica de Comunicación y Tecnologías emergentes*, 20(2). <https://doi.org/10.7195/ri14.v20i2.1858>
- Salaverría, Ramón; Buslón, Nataly; López-Pan, Fernando; León, Bienvenido; López-Goñi, Ignacio; & Erviti, María Carmen (2020). Desinformación en tiempos de pandemia: tipología de los bulos sobre la Covid-19. *El profesional de la información*, 29(3). <https://doi.org/10.3145/epi.2020.may.15>
- Saussure, Ferdinand (1945). *Curso de lingüística general*. Losada
- Soriano, Jaume (2007). *L'ofici de comunicòleg. Mètodes per investigar la comunicació*. Eumo.
- UNESCO (2015). *Countering online Hate Speech*. UNESCO.

Van Dijk, Teun A (2021). *Discurso y poder*. Editorial Gedisa.

Vampa, Davide (2020). Competing forms of populism and territorial politics: the cases of Vox and Podemos in Spain. *Journal of Contemporary European Studies*, 28(3), 304–321. <https://doi.org/10.1080/14782804.2020.1727866>.

Vergara, Gabriela; & Seveso, Emilio (2014). ¿Qué ves cuando me ves? Percepciones y emociones sobre prácticas de denegación social en las ciudades de Córdoba y San Luis (Argentina). *Aposta. Revista de Ciencias Sociales*, 61, 1-38.

Villarroel, Gladys (2007). Las representaciones sociales: una nueva relación entre el individuo y la sociedad. *Fermentum* 17(49), 434–454.

Waisbord, Silvio (2018). Truth is what happens to news: On journalism, fake news, and post-truth. *Journalism studies*, 19(13), 1866-1878. <https://doi.org/10.1080/1461670X.2018.1492881>

Wardle, Claire; & Derakhshan, Hossein (2017). *Desorden de la información: hacia un marco interdisciplinario para la investigación y la formulación de políticas*, 27, 1-107. Estrasburgo: Consejo de Europa.